



Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN
ESKURATZE ZENTRALIZATUTAKO
SISTEMARI – FORU KONTRATAZIOEN
ZENTRALARI ATXIKITZEKO
HITZARMENA**

**CONVENIO DE ADHESIÓN AL SISTEMA
DE ADQUISICIÓN CENTRALIZADA –
CENTRAL DE CONTRATACIÓN FORAL
DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE
GIPUZKOA**



Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN
ESKURATZE ZENTRALIZATUTAKO
SISTEMARI – FORU KONTRATAZIOEN
ZENTRALARI ATXIKITZEKO
HITZARMENA**

Donostian, 2011ko urriaren 3a

BATZARTU DIRA:

Alde batetik, Garbiñe Errekondo Salsamendi and., Gipuzkoako Foru Aldundiko Foru Administrazioari eta Funtzio Publikoko Departamentuaren foru diputatua, Aldundiaren izenean eta ordezkartzan diharduela, uztailaren 12ko 6/2005 Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzko Foru Arauak esleitzen dizkion ahalmenez baliatuz.

Bestetik, Jokin Garmendia Asurabarrena jna., Olaberriko Udalaren Alkatea, erakundearen izenean eta ordezkartzan diharduela, indarrean dagoen legeriak esleitzen dizkion ahalmenez baliatuz.

Bi aldeek, zer ordezkartza duten kontuan harturik, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Eskuratze Zentralizatutako Sistemari – Foru Kontratazioen Zentralari Atxikitze Hitzarmena izenpetzeko eta ordezkartzen duten pertsona juridikoa han hitzartutakora behartzeko behar adinako ahalmena aitortzen diote elkarri.

Horrela, hurrengo azalpenak egiten eta klausulak ezartzen dituzte:

AZALPENAK:

LEHENA: Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2011ko otsailaren 22ko 3/2011 Foru Dekretuaren bitartez, kontratazio zentralizatutako sistemaren araudia onartu eta Foru Kontratazioen Zentrala sortu du, kontratazioarako laguntza organo bat izango dena, hain zuzen, Gipuzkoako Lurralde Historikoko toki entitateetako eta horien menpeko entitateetako nahiz foru sektore publikoa osatzen duten entitateetako kontratazio organoei laguntzeko, aipatu entitateak

**CONVENIO DE ADHESIÓN AL SISTEMA
DE ADQUISICIÓN CENTRALIZADA –
CENTRAL DE CONTRATACIÓN FORAL
DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE
GIPUZKOA**

En San Sebastián, a 3 de octubre de 2011

REUNIDOS:

De una parte D^a Garbiñe Errekondo Salsamendi, en su calidad de diputada foral del Departamento de Administración Foral y Función Pública de la Diputación Foral de Gipuzkoa, actuando en nombre y representación de la misma en virtud de las atribuciones que le confiere la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

De otra parte D. Jokin Garmendia Asurabarrena, en su calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Olaberria, actuando en nombre y representación del mismo en virtud de las atribuciones que le confiere la legislación vigente.

Ambas partes se reconocen, en la representación que ostentan, capacidad bastante para la firma del presente Convenio de Adhesión al Sistema de Adquisición Centralizada – Central de Contratación Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y para obligar en los términos del mismo a la persona jurídica que representan.

En virtud de ello,

EXPONEN

PRIMERO: Que la Diputación Foral de Gipuzkoa, por Decreto Foral 3/2011, de 22 de febrero, aprobó la normativa reguladora de la contratación centralizada, que incluye la creación de una Central de Contratación Foral, configurándola como órgano de asistencia de los órganos de contratación de las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y de sus entes dependientes así como de los entes que conforman el sector público foral, que se





Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

kontratazio sistema honi askatasunez atxikitzen zaizkion neurrian. Foru Kontratazioen Zentralak laguntza emango die aipatu entitateei beren ezaugarriengatik erabilera orokorrekoak diren ondasun, zerbitzu eta horniduren kontratazioan.

BIGARRENA: Foru Kontratazioen Zentrala sortuta, alde batetik, aipatu kontratueta baldintza ekonomiko hobekak lortu nahi dira, eta horrela kontratazio zentralizatutako sistema sortu berriari atxikitzen zaizkion entitateen gastu publikoa txikituz; eta, beste aldetik, ondasunak eta zerbitzuak eskuratzeko tramitazio administratiboa sinplifikatu nahi da, aldi berean kontratazio gaitan gardentasuna eta segurtasuna indartzuz.

HIRUGARRENA: Aurreko atalean aipatutakoaren harian, Foru Kontratazioen Zentralaren helburu nagusia honako hau da: Gipuzkoako Lurralde Historikoko toki entitateei eta horien menpeko entitateei nahiz foru sektore publikoa osatzen duten entitateei, kontratatu behar dituzten ondasun, zerbitzu eta hornidurak kontratatuzko lanak erraztea, horretarako kostuak gutxituz, eskuratzeko denborak laburtuz eta tramiteak sinplifikatu ditzakeen sistema bat antolatuta.

LAUGARRENA: Olaberriko Udalak, 2011ko irailaren 28ko Alkatetza-Ebazpenaren bidez, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Foru Kontratazioen Zentralak aurrera eramango duen eskuratzeko zentralizatutako sistemari atxikitzea erabaki zuen.

Horren ondorioz, segidan zehazten diren klausulak dituen ATXIKIPEN HITZARMEN HAU izenpetzea erabaki dute bi aldeek.
KLAUSULAK:

LEHENA.- HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmen honen bitartez, Udala Gipuzkoako Foru Aldundiaren eskuratzeko zentralizatutako sistemari atxikitzen zaio; beraz, Foru Kontratazioen Zentralaren bitartez kontratatu ahal izango ditu zehazten diren ondasun, zerbitzu eta hornidurak, horrelakoak kontratatuzko garaian Foru Aldundiak enpresa

adhieran libremente a este sistema; en concreto, la Central de Contratación Foral asistirá a las entidades citadas en la contratación de bienes, servicios y suministros que, por sus especiales características, sean susceptibles de ser utilizados con carácter general.

SEGUNDO: Que con la creación de la Central de Contratación Foral se pretende lograr las condiciones económicas más ventajosas en los contratos señalados, con la consiguiente reducción del gasto público de los entes adheridos al sistema de contratación centralizada que se articula y, al tiempo, simplificar la tramitación administrativa en la adquisición de bienes y servicios, potenciando a la vez la transparencia y seguridad en la contratación.

TERCERO: Que, en concordancia con lo señalado en el apartado anterior, es objeto fundamental de la Central de Contratación Foral facilitar a las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y a sus entes dependientes así como a los entes que conforman el sector público foral, la contratación de bienes, servicios o suministros que les sean necesarios, articulando un sistema que permita el ahorro de costes, la minoración de tiempos de adquisición y la simplificación de su tramitación.

CUARTO: Que el Ayuntamiento de Olaberria, mediante Decreto de Alcaldía de fecha 28 de septiembre de 2011, acordó adherirse al sistema de adquisición centralizada materializado en la Central de Contratación Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En consecuencia, las personas firmantes acuerdan suscribir el presente CONVENIO DE ADHESIÓN con arreglo a las siguientes CLÁUSULAS:

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO

El objeto del presente Convenio es la adhesión del Ayuntamiento al sistema de adquisición centralizada de la Diputación Foral de Gipuzkoa, pudiendo, por tanto, contratar los bienes, servicios o suministros que se determinen a través de la Central de Contratación Foral, en las condiciones y precios vigentes en los



Gipuzkoako Foru Aldundia

esleipendunekin egiten dituen esparru akordioetan ezarritako baldintzetan eta prezioetan.

Atxikipen honek ez dakar berekin kontratazio guztiak Foru Kontratazioen Zentralaren bitartez egin beharrik; Udalaren esku dago sistema hau ondasun, zerbitzu edo hornidura guztietarako edo batzuetarako bakarrik erabili erabakitzea.

Nolanahi ere, Udalak zein ondasun, zerbitzu edo hornidura kontratatzeko esparru akordiotan sartzen den argitu behar du, kasuan kasuko esparru akordioaren baldintza-agiriak onartu baino lehenago, akordio horri atxikitako entitate bezala agertzeko. Edozein esparru akordiori atxikitzeak haren indarraldi osorako izango du balioa.

Ildo berean, Udalak sartuta dagoen esparru akordio batetik atera nahi badu, hartatik bereizten dela jakinarazi ahal izango du, esparru akordio hori berriro lizitatzeko asmoa dagoela adierazten zaionean.

BIGARRENA.- GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN BETEBEHARRAK

Eskuratu beharreko ondasunak nahiz hornidurak edo eman beharreko zerbitzuak ondo aukeratzeko bidea erraztearren, Gipuzkoako Foru Aldundiak:

- Entitatea jakinaren gainean jarriko du ondasun, zerbitzu edo horniduraren bat kontratatzeko esparru akordioaren bat tramitatzeko asmoa duenean, eta entitateak zenbateko gastu aurreikuspena duen galdetuko du, baldintza-agiriak onartzeko aurreikusitako data baino hilabete lehenagotik, bitarte horretan entitateak kontsumoak zehazteko behar den informazioa eta ezaugarri teknikoaren agiria prestatzeko egokiak diren beste datuak eman diezazkion. Horretarako, eta egoki irizten dituen beste proposamenak egiteko, ezaugarri teknikoaren agiriaren zirriborroa helaraziko dio entitateari.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

acuerdos marco celebrados por la Diputación Foral con las empresas adjudicatarias en el momento de la contratación de dichos bienes, servicios o suministros.

Esta adhesión no supone la obligación de efectuar todas las contrataciones a través de la Central de Contratación Foral, pudiendo optar el Ayuntamiento por utilizar este sistema para todos los bienes, servicios o suministros o para una parte de ellos.

En todo caso el Ayuntamiento deberá indicar los acuerdos marco de bienes, servicios o suministros a los que se adhiere, con anterioridad a la aprobación de los pliegos del acuerdo marco correspondiente, a fin de figurar en los mismos como entidad adherida. La adhesión tendrá validez para todo el periodo de vigencia del acuerdo marco.

Del mismo modo, el Ayuntamiento podrá comunicar su desvinculación de un acuerdo marco al que se encuentre adherido cuando se le comunique una nueva licitación de dicho acuerdo marco.

SEGUNDA.- OBLIGACIONES DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

Con objeto de facilitar la selección adecuada de los bienes o suministros a adquirir o los servicios a prestar, la Diputación Foral de Gipuzkoa:

- Comunicará la intención de tramitar un acuerdo marco para la contratación del tipo de bien, servicio o suministro que corresponda y recabará información sobre la previsión de gasto de la entidad con una antelación de un mes a la fecha prevista de aprobación de los pliegos, a fin de que en dicho plazo, la entidad suministre la información necesaria para concretar los consumos y otros datos que resulten pertinentes para la confección del pliego de prescripciones técnicas. Para ello y para que pueda proponer las consideraciones que estime oportunas, remitirá un borrador de dicho pliego a la entidad.



Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Entitateari jakinaraziko dio esparru akordioa zein enpresari (edo enpresei) esleitu zaion, eta zer baldintzatan – entrega data, bermeak, eta abar-, eta, indarrean dagoen bitartean aldaketarik izaten badu, haien berri ere emango die.

Informazio hori ATXIKIPEN HITZARMEN HAU sinatzen duen Udalak adierazten dituen organoei emango zaie.

Dena dela, informazio hori eskuragarri egongo da Internet bidez, esleitutako ondasunen eta zerbitzuen katalogoak, ezaugarriak eta prezio eguneratuak kontsultatzeko gunera sartuta.

HIRUGARRENA.- KONPROMISOAK

UDALAREN

Udalak betebeharrak hauek ditu:

- Kontratazio gaitetan sektore publikoko gainerako entitateek duten araubide juridiko bera onartzea, egiturari eta antolaketari dagozkion salbuespenetan izan ezik.
- Entitatean kontrataziorako eta gastuak onartzeko eskumeneren banaketa nolakoa den kontuan hartuta, jakinaraztea eskaerak zein kargudunek sinatu behar dituen eta datuak zein kargudunek eman behar dituen Foru Kontratazioen Zentralak esparru akordioak horiek kontuan hartuta tramitatu ditzan.
- Entitatearen xehetasunak jakinaraztea: hitzarmen honen arduradunaren harremanetarako helbidea, telefonoa, faxa eta e-maila.
- Esparru akordio bakoitzari buruz, hartan sartuko den ala ez jakinaraztea, Gipuzkoako Foru Aldundiak eskatzen dizkion epeetan.
- Dagokion ezaugarri teknikoaren agiriaren idazketan parte hartzea, bere

- Informará de la/s empresa/s adjudicataria/s del acuerdo marco y de las condiciones del acuerdo tales como el plazo de entrega, garantías, etc., así como todas las modificaciones que puedan tener durante su vigencia.

Esta información será suministrada a los órganos que haya señalado el Ayuntamiento que suscribe el presente CONVENIO DE ADHESIÓN.

En todo caso, la información anterior también estará disponible mediante acceso a la consulta, vía Internet de los catálogos de bienes y servicios adjudicados, con sus características y precios actualizados en su caso.

TERCERA.- COMPROMISOS DEL AYUNTAMIENTO

Son obligaciones del Ayuntamiento:

- Asumir el mismo régimen jurídico que el resto de los entes del sector público en materia de contratación, con las salvedades en cuanto a su estructura y organización.
- Comunicar los cargos que, en virtud de sus competencias en materia de contratación y aprobación del gasto, deben suscribir las peticiones y los cargos que deben suministrar los datos que se recaben para que puedan ser tramitados por la Central de Contratación Foral los correspondientes acuerdos marco.
- Comunicar las circunstancias de la entidad: dirección, teléfono, fax y e-mail de contacto de la persona responsable de este convenio.
- Comunicar su aneión o desaneión a cada acuerdo marco concreto en los plazos en que se le solicite por la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Participar en la redacción del correspondiente pliego de



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Foru Administrazioa eta Funtzio Publikoaren Departamentua
Departamento de Administración Foral y Función Pública



Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

erakundeari buruzko datuak emanaz eta, hala irizten badu, egoki jotzen dituen proposamenak eginez.

- Ondasun, zerbitzu edo hornidurak eskuratzeko kontratuak, bakoitzari dagokion esparru akordioaren arabera tramitatzea. Inoiz gertatzen bada, sinatutako esparru akordioan sartuta dauden ondasun, zerbitzu edo hornidurak kontratatzerakoan, zehaztapen jakin eta berezi batzuk dituela, esparru akordioaren esleipenean jaso gabekoak, orduan Udalak horren jakinaren gainean jarriko du Foru Kontratazioen Zentrala, hau da, ezaugarri eta prestazio bereziak zein diren definitu eta sistema zentralizatutik kanpo kontratatu dituela jakinaraziko dio.
- Foru Kontratazioen Zentrala jakinaren gainean jartzea, baldin hark tramitatutako ondasun, zerbitzu edo hornidurei dagokiena ez bada behar bezala betetzen, guztiz edo neurri batean; alegia, entrega epeetan atzerapenik, edo eskuratutako ondasunetan edo emandako zerbitzuetan akatsik, edo antzekorik izaten baldin bada, behar diren neurriak har daitezten.
- Ondasunen eta zerbitzuen harrera egitea, kontuan izanda ezaugarrietan eta prezioetan bat etorri behar dutela harrerakoek eskaerakoekin; eta, baita, haien prezioa eta dagozkion berrikuspenak ordaintzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 2007ko urriaren 30eko 30/2007 Legeak 200. artikuluan xedatutakoaren arabera.

LAUGARRENA.- HITZARMEN HONEN INDARRALDIA

Atxikipenak hitzarmen hau sinatzen den egunaren biharamunetik aurrera izango du eragina, eta indarrean jarraituko du Foru Kontratazioen Zentralak esparru akordioak egiten dituen bitartean, baldin Udalak salatzen ez badu.

prescripciones técnicas, aportando los datos correspondientes a su entidad y proponiendo, en su caso, las consideraciones que estimen oportunas.

- Tramitar los contratos de adquisición de bienes, de servicios o suministros conforme al acuerdo marco correspondiente. Excepcionalmente, cuando de la contratación de bienes, servicios o suministros incluidos en los acuerdos marco a que se refiere el compromiso suscrito, se derive que tiene especificaciones concretas y determinadas que no figuran entre las adjudicadas en aquéllos, el Ayuntamiento lo pondrá en conocimiento de la Central de Contratación Foral, definiendo las características y prestaciones singulares y comunicando su contratación al margen del sistema centralizado.
- Poner en conocimiento de la Central de Contratación Foral cualquier incumplimiento total o parcial relacionado con los bienes, servicios o suministros tramitados, tales como las demoras en los plazos de entrega, defectos en los bienes suministrados o en la prestación de servicios u otros, para la adopción de las medidas oportunas.
- Efectuar la recepción de los bienes o servicios, que deberán coincidir con las características y precios con los que figuran en la correspondiente petición, así como abonar el precio y las posibles revisiones conforme a las previsiones establecidas en el artículo 200 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.

CUARTA.- VIGENCIA DEL PRESENTE CONVENIO

La adhesión surtirá efecto desde el día siguiente a la fecha de la firma del presente convenio y mantendrá su vigencia mientras la Central de Contratación Foral celebre acuerdos marco, salvo denuncia del Ayuntamiento.



Gipuzkoako Foru Aldundia



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Dena dela, hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, bai bi aldeak horretan ados jartzea, bai bietako batek hitzarmen honetako baldintzak modu larrian ez betetzea.

BOSGARRENA.- AUZIAK EBAZTEA

Hitzarmen hau aplikatzeari, interpretatzeari edo betetzeari dagokienez auzirik sortzen bada, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioak izango du ebazteko eskumena.

Eta adostasunaren seinale, bi aldeek hitzarmen honen bi ale sinatzen dituzte, idazpuruan ageri diren tokian eta egunean.

No obstante, será causa de resolución el mutuo acuerdo de ambas partes o el incumplimiento grave de estas condiciones por alguna de éstas.

QUINTA.- RESOLUCIÓN DE LITIGIOS

Las cuestiones litigiosas que puedan plantearse respecto de la aplicación, interpretación y cumplimiento de este convenio serán competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Y en prueba de conformidad, lo firman por duplicado ejemplar las personas que intervienen, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN
IZENEAN / EN REPRESENTACIÓN DE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA,

Garbiñe Errekondo Salsamendi

OLABERRIKO UDALAREN IZENEAN / EN
REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO
DE OLABERRIA,



Jokin Garmendia Asurabarrena

Idazkari teknikoaren aurrean / Ante mí, el Secretario Técnico,

Jorge Balerdi Gil de Gómez

